

# Optimo 60L



FR

NL

DE

EN

ES

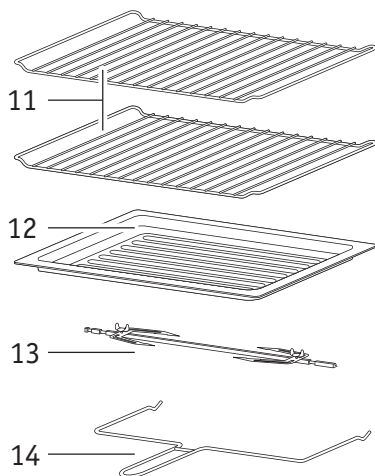
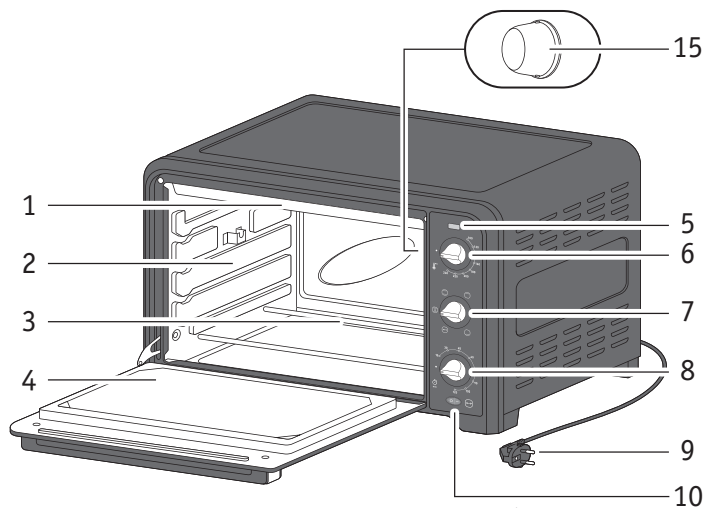
IT

PT

TH

MS

ZH



## DESCRIPTION

- 1 Résistance supérieure
- 2 Parois aluminium
- 3 Résistance inférieure
- 4 Porte double parois
- 5 Indicateur lumineux d'alimentation
- 6 Bouton de contrôle de la température
- 7 Bouton des fonctions
- 8 Bouton du minuteur
- 9 Cordon d'alimentation
- 10 Interrupteur de rôtisserie
- 11 Grille réversible
- 12 Plat lèche-frite
- 13 Accessoire tourne-broche
- 14 Poignée support tourne-broche
- 15 Lumière interne

## BESCHRIJVING

- 1 Bovenste verwarmingselement
- 2 Aluminium wanden
- 3 Onderste verwarmingselement
- 4 Dubbelwandige deur
- 5 Aan/uit-controlelampje
- 6 Temperatuurregelaar
- 7 Functieknop
- 8 Timerknop
- 9 Snoer
- 10 Draaispitschakelaar
- 11 Omkeerbaar grillrooster
- 12 Ovenschaal
- 13 Draaispits
- 14 Draaispitsgreep
- 15 Binnenverlichting

## BESCHREIBUNG

- 1 Oberes Heizelement
- 2 Aluminiumwände
- 3 Unteres Heizelement
- 4 Doppelwandige Tür
- 5 Betriebskontrollleuchte
- 6 Temperaturregler
- 7 Funktionsknopf
- 8 Timer-Knopf
- 9 Netzkabel
- 10 Rotisserie-Schalter
- 11 Umkehrbarer Grillrost
- 12 Backblech
- 13 Grillspieß
- 14 Rotisserie-Griff
- 15 Innenbeleuchtung

## DESCRIPTION

- 1 Top heating element
- 2 Aluminium walls
- 3 Bottom heating element
- 4 Double-wall door
- 5 Power indicator light
- 6 Temperature control knob
- 7 Functions knob
- 8 Timer knob
- 9 Power cord
- 10 Rotisserie switch
- 11 Reversible grill rack
- 12 Food tray
- 13 Rotisserie
- 14 Rotisserie handle
- 15 Inner light

## DESCRIPCIÓN

- 1 Resistencia superior
- 2 Paredes aluminio
- 3 Resistencia inferior
- 4 Puerta de doble cristal
- 5 Indicador luminoso de encendido
- 6 Mando de control de la temperatura
- 7 Mando de funciones
- 8 Mando del temporizador
- 9 Cable de alimentación
- 10 Interruptor del asador
- 11 Parrilla de grill reversible
- 12 Bandeja de comida
- 13 Asador
- 14 Mango del asador
- 15 Luz interior

## DESCRIZIONE

- 1 Elemento riscaldante superiore
- 2 Pareti in alluminio
- 3 Elemento riscaldante inferiore
- 4 Porta a doppia parete
- 5 Spia di accensione
- 6 Manopola del termostato
- 7 Manopola funzioni
- 8 Manopola timer

## DESCRIÇÃO

- 1 Resistência superior
- 2 Paredes alumínio
- 3 Resistência inferior
- 4 Porta de parede dupla
- 5 Indicador luminoso de energia
- 6 Botão de controlo da temperatura
- 7 Botão das funções
- 8 Botão do temporizador

## คำอธิบาย

- 1 ส่วนทำความร้อนด้านบน
- 2 ผนังอลูมิเนียม
- 3 ส่วนทำความร้อนด้านล่าง
- 4 ฝาเปิด 2 ชั้น
- 5 ไฟสัญญาณพลังงาน
- 6 ลูกบิดควบคุมอุณหภูมิ
- 7 ลูกบิดปรับฟังก์ชัน
- 8 ลูกบิดตั้งเวลา

## PENERANGAN

- 1 Elemen pemanasan atas
- 2 Dinding aluminium
- 3 Elemen pemanasan bawah
- 4 Pintu dinding-berganda
- 5 Lampu penunjuk kuasa
- 6 Tombol kawalan suhu
- 7 Tombol fungsi
- 8 Tombol masa

## 説明

- 1 上発熱線
- 2 鍍鋁內膽
- 3 下發熱線
- 4 雙層門
- 5 電源指示燈
- 6 溫度控制旋鈕
- 7 功能旋鈕
- 8 時間旋鈕

- 9 Interruttore girarrosto
- 10 Spia di alimentazione
- 11 Griglia di cottura reversibile
- 12 Vassoio degli alimenti
- 13 Girarrosto
- 14 Manico girarrosto
- 15 Luce interna

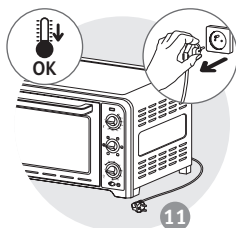
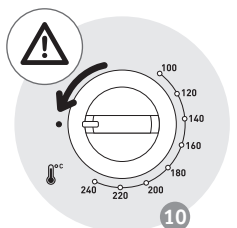
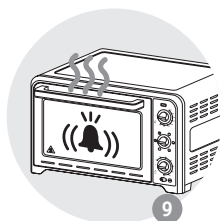
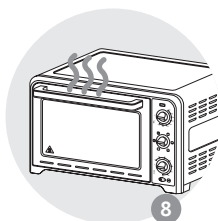
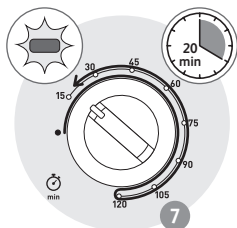
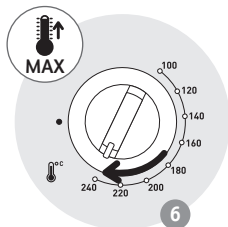
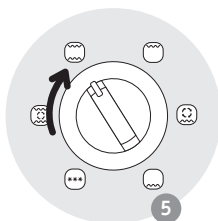
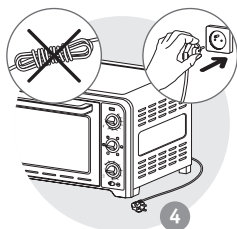
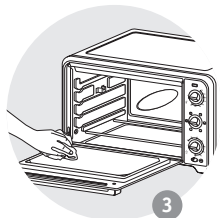
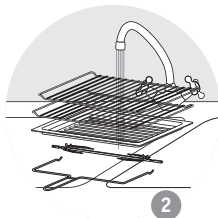
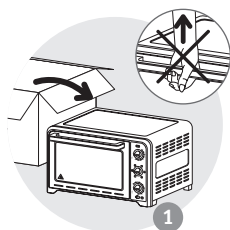
- 9 Interruptor do espeto
- 10 Luz piloto de funcionamento
- 11 Grelha reversível
- 12 Tabuleiro
- 13 Espeto
- 14 Pega do espeto
- 15 Luz interior

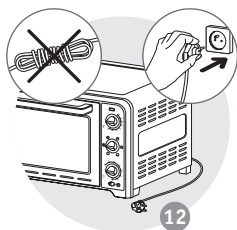
- 9 สายไฟ
- 10 สวิตช์ไม่เสียบหมน
- 11 ตะแกรงแบบพลิกกลับได้
- 12 ถาดอาหาร
- 13 ไม่เสียบหมน
- 14 ที่จับไม่เสียบหมน
- 15 แสงไฟภายใน

- 9 Kabel kuasa
- 10 Suis rotisserie
- 11 Rak gril boleh balik
- 12 Dulang makanan
- 13 Rotisserie
- 14 Pemegang rotisserie
- 15 Lampu dalaman

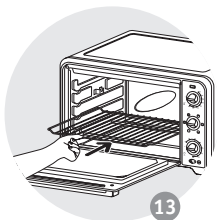
- 9 電源線
- 10 旋轉烤架開關
- 11 可逆燒烤架
- 12 食物托盤
- 13 旋轉烤架
- 14 旋轉烤架把手
- 15 內部照明燈

1

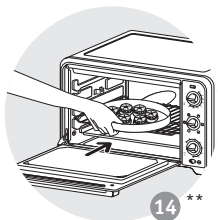




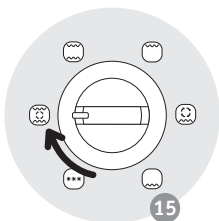
12



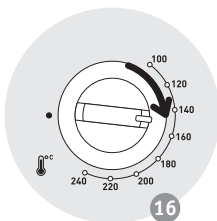
13



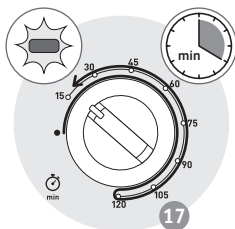
14 \*\*



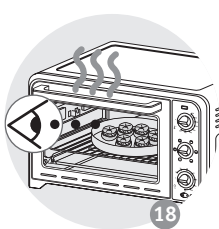
15



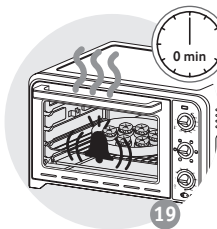
16



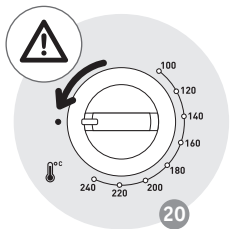
17



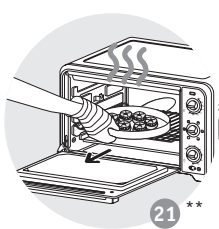
18



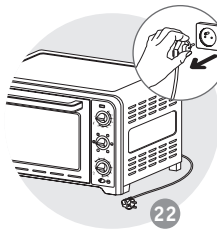
19



20

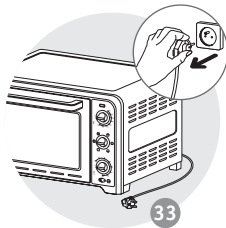
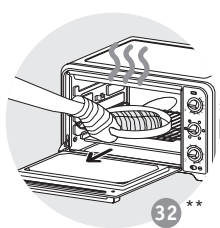
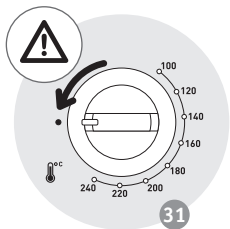
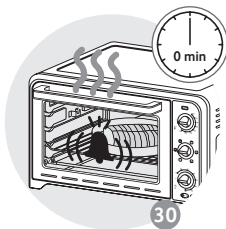
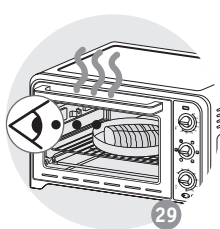
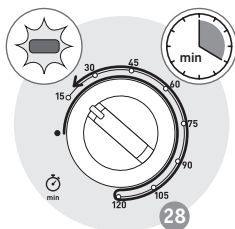
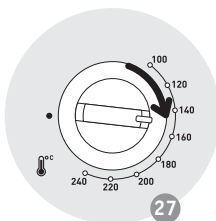
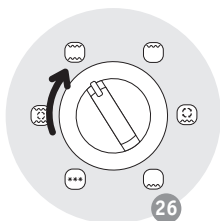
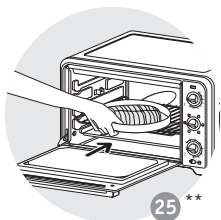
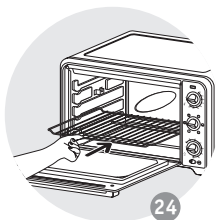
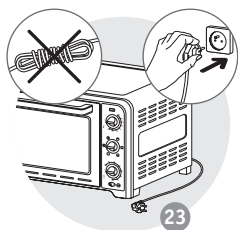


21 \*\*

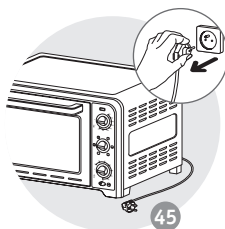
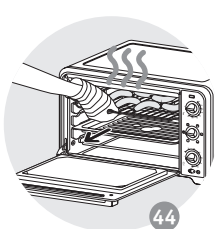
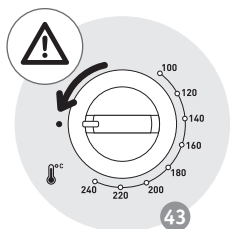
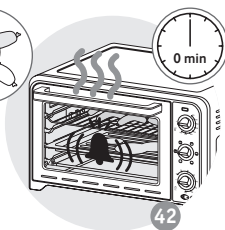
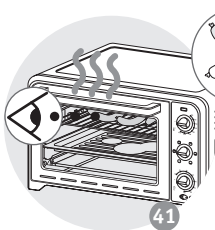
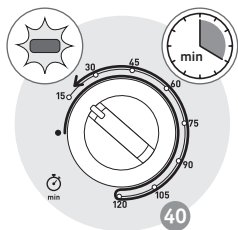
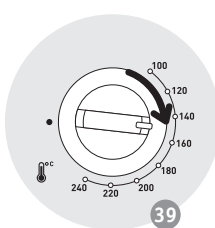
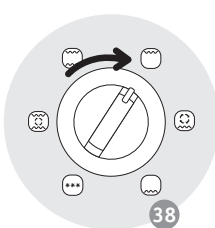
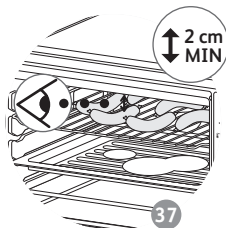
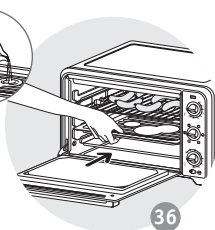
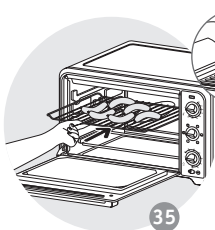
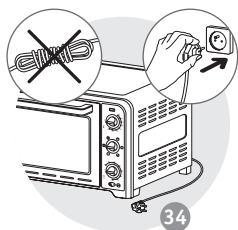


22

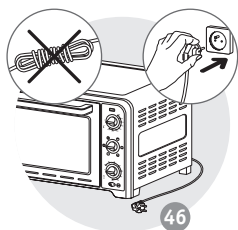
\*\* Plat non fourni avec l'appareil  
 Schaal niet bij het apparaat inbegrepen  
 Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen  
 The dish is not supplied with the appliance  
 El plato no es suministrado con el aparato  
 Piatto non fornito con l'apparecchio  
 Travessa não fornecida com o aparelho  
 เครื่องนี้ไม่ได้มาพร้อมจาน  
 Makanan tidak disertakan dengan alat perkakas  
 焗爐不隨附碟子



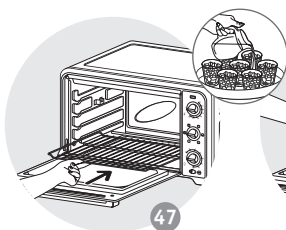
\*\* Plat non fourni avec l'appareil  
 Schaal niet bij het apparaat inbegrepen  
 Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen  
 The dish is not supplied with the appliance  
 El plato no es suministrado con el aparato  
 Piatto non fornito con l'apparecchio  
 Travessa não fornecida com o aparelho  
 เครื่องนี้ไม่ได้มาพร้อมจาน  
 Makanan tidak disertakan dengan alat perkakas  
 焗爐不隨附碟子



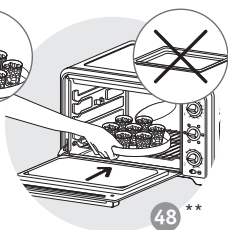




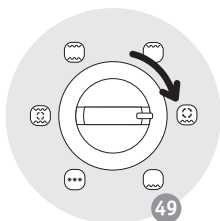
46



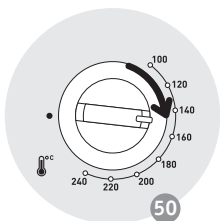
47



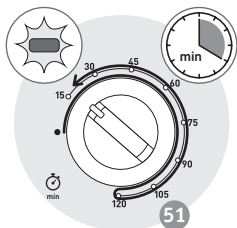
48 \*\*



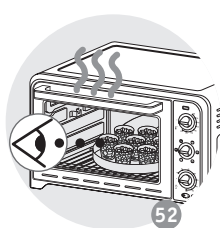
49



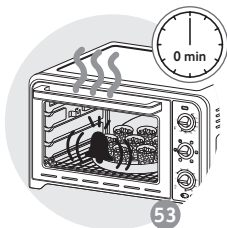
50



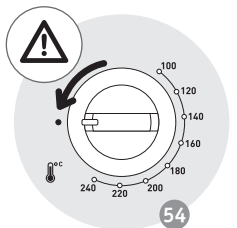
51



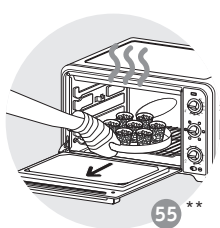
52



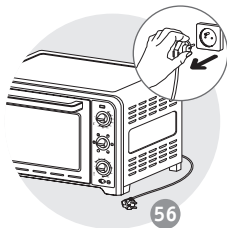
53



54

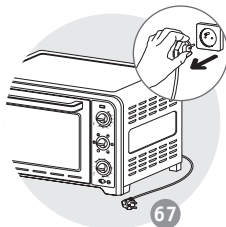
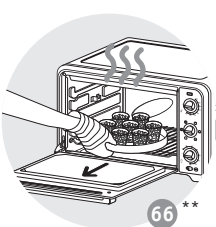
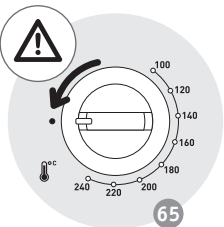
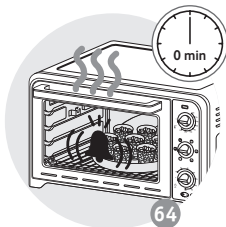
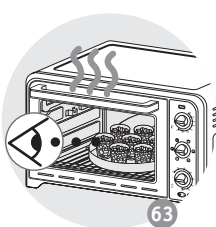
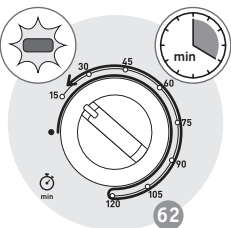
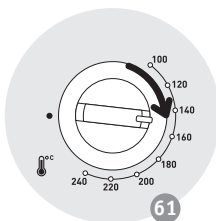
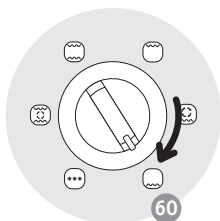
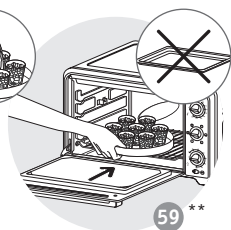
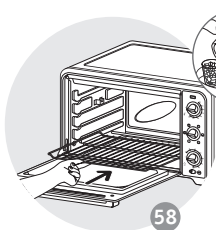
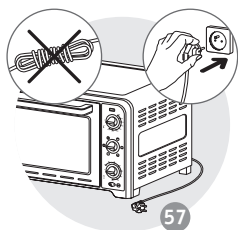


55 \*\*

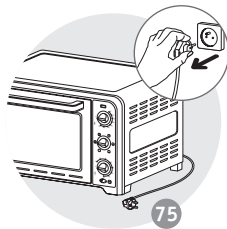
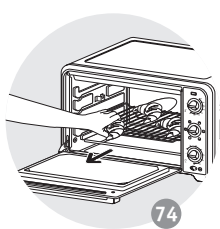
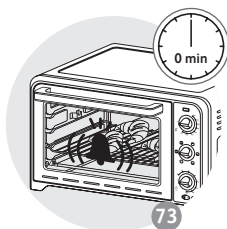
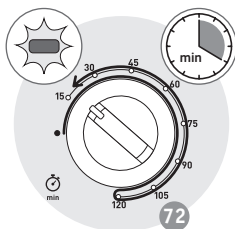
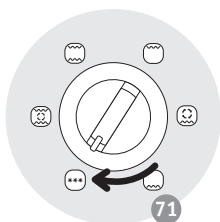
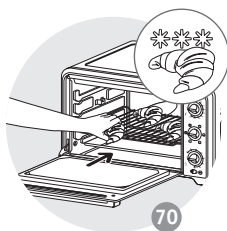
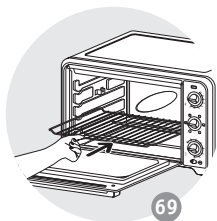
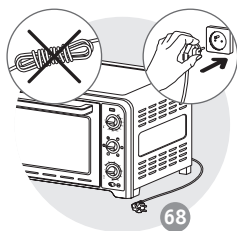


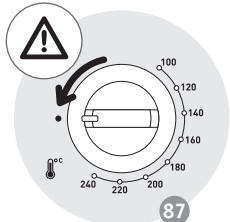
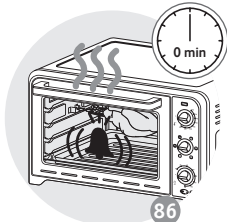
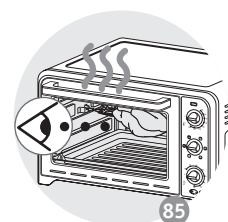
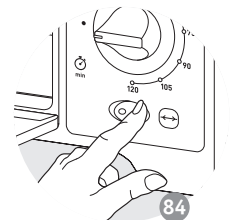
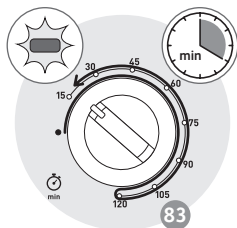
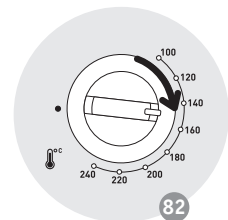
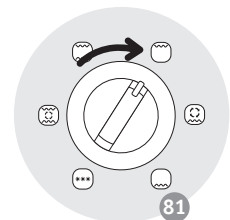
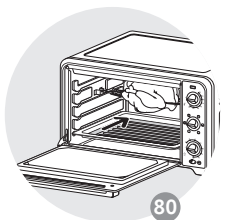
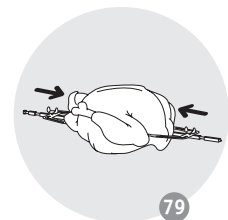
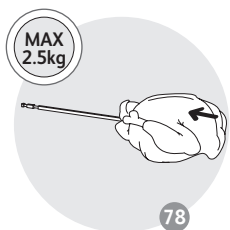
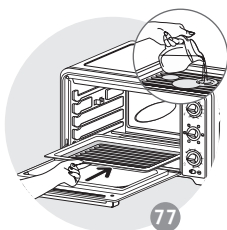
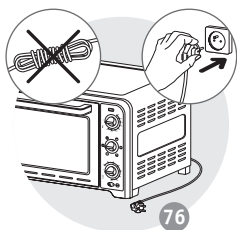
56

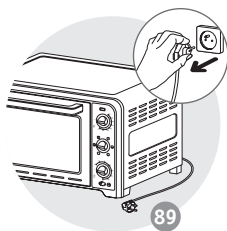
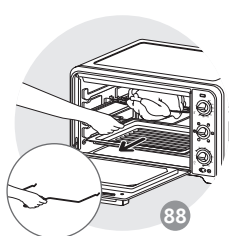
\*\* Plat non fourni avec l'appareil  
 Schaal niet bij het apparaat inbegrepen  
 Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen  
 The dish is not supplied with the appliance  
 El plato no es suministrado con el aparato  
 Piatto non fornito con l'apparecchio  
 Travessa não fornecida com o aparelho  
 เครื่องนี้ไม่ได้มาพร้อมจาน  
 Makanan tidak disertakan dengan alat perkakas  
 焗爐不隨附碟子



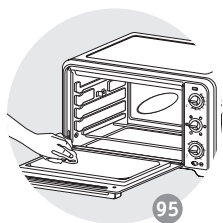
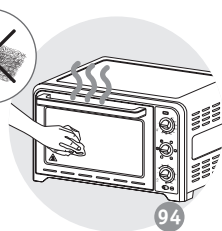
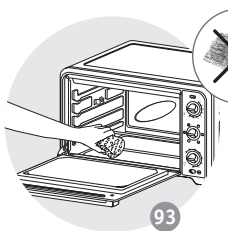
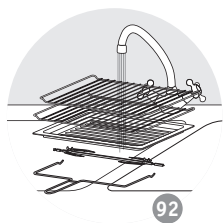
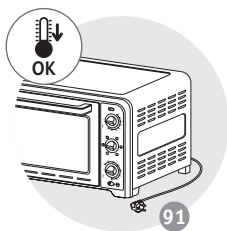
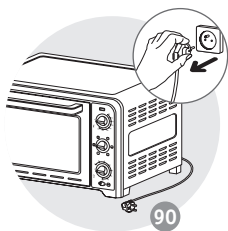
\*\* Plat non fourni avec l'appareil  
 Schaaf niet bij het apparaat inbegrepen  
 Platte nicht im Lieferumfang inbegriffen  
 The dish is not supplied with the appliance  
 El plato no es suministrado con el aparato  
 Piatto non fornito con l'apparecchio  
 Travessa não fornecida com o aparelho  
 เครื่องนี้ไม่ได้มาพร้อมจาน  
 Makanan tidak disertakan dengan alat perkakas  
 焗爐不隨附碟子







9





|  | x 8    |  |  | 10 min | 240 | 20            |
|--|--------|--|--|--------|-----|---------------|
|  | 1,5 Kg |  |  | 10 min | 240 | 65            |
|  | 1,5 Kg |  |  | 10 min | 240 | 45            |
|  | 1,5 Kg |  |  | 10 min | 240 | 90            |
|  | x 8    |  |  | -      | 240 | 24<br>↺<br>+9 |
|  | x 12   |  |  | -      | 240 | 15<br>↺<br>+5 |
|  | 400 gr |  |  | 10 min | 220 | 25            |
|  |        |  |  | 10 min | 240 | 45            |
|  | 650 gr |  |  | 10 min | 230 | 30            |
|  |        |  |  | -      | 240 | 40            |
|  |        |  |  | 10 min | 200 | 45            |
|  |        |  |  | 10 min | 200 | 25            |
|  |        |  |  | -      | 140 | 35            |
|  |        |  |  | 10 min | 230 | 45            |
|  |        |  |  | 10 min | 240 | 30            |
|  | 2 Kg   |  |  | -      | 240 | 80            |
|  | x 6    |  |  | 10 min | 240 | 22            |

|  | 1.0 Kg       |  |  | - | 240 | 60           |
|--|--------------|--|--|---|-----|--------------|
|  | 1.0 Kg       |  |  |   |     |              |
|  | 2x<br>1.0 Kg |  |  | - | 240 | 40           |
|  |              |  |  |   |     |              |
|  | 2x 4         |  |  | - | 240 | 15<br><br>+8 |
|  |              |  |  |   |     |              |
|  | 400 g        |  |  | - | 220 | 35           |
|  | x 4          |  |  |   |     |              |

|  | 2x<br>400 gr |  |  | 10 min | 230 | 15<br>↺<br>10 |
|--|--------------|--|--|--------|-----|---------------|
|  |              |  |  |        |     |               |
|  | x 4          |  |  | -      | 240 | 15            |
|  |              |  |  |        |     |               |
|  | 1 Kg         |  |  | -      | 240 | +25           |



Pour les plats pesant plus de 4,5 kg, veuillez toujours utiliser la grille réversible dans cette position.

Voor gerechten boven 4,5 kg, gebruik het omkeerbaar rooster altijd in deze positie.

Bitte benutzen Sie bei Speisen über 4,5 kg den umkehrbaren Grillrost in dieser Position.

For dishes above 4.5 kg, please always use the reversible grid in this position.

Para platos que pesen más de 4,5 kg, utilice siempre la parrilla reversible en esta posición.

Per piatti superiori a 4,5 kg, utilizzare sempre la griglia reversibile in questa posizione.

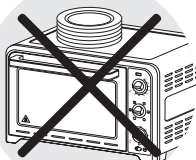
Para pratos com mais de 4,5 kg, use sempre a grelha reversível nesta posição.

สำหรับจานที่หนักกว่า 4.5 กก. กรุณาใช้ตะแกรงแบบพลิกกลับได้ในตำแหน่งนี้ทุกครั้ง

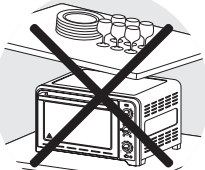
Untuk makanan lebih dari 4.5kg, sentiasa gunakan grid boleh balik dalam kedudukan ini.

當重於4.5公斤，請將兩面用網架放成這個方位。





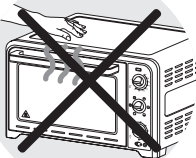
96



97



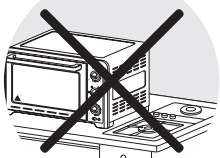
98



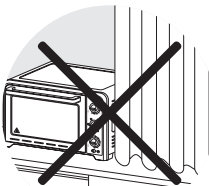
99



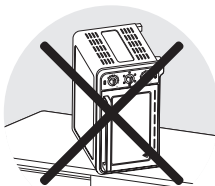
100



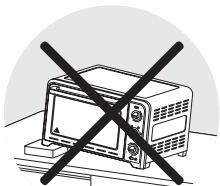
101



102



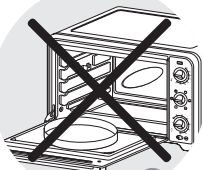
103



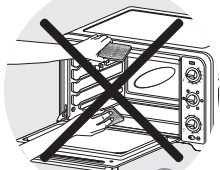
104



105



106



107

